

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY.**™



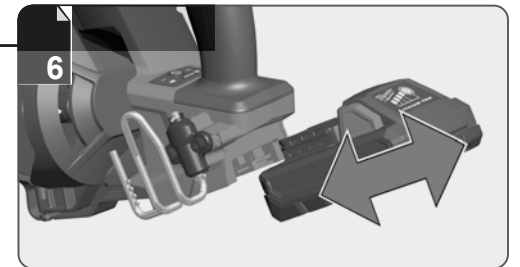
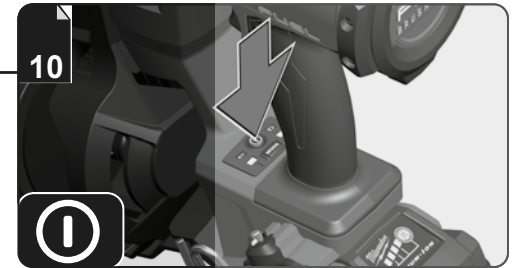
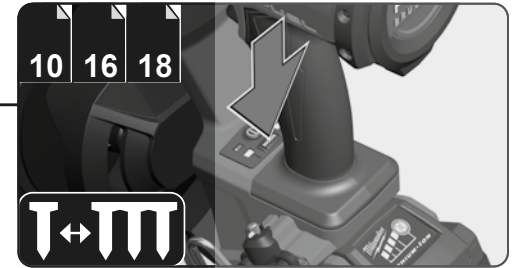
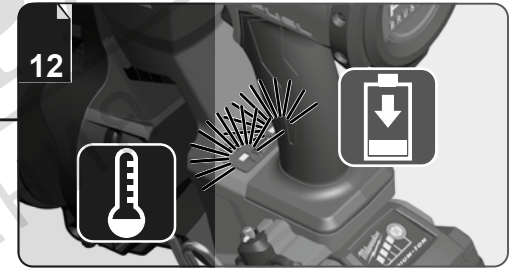
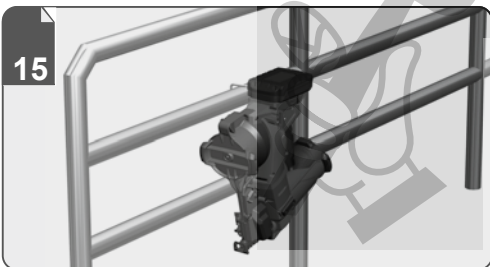
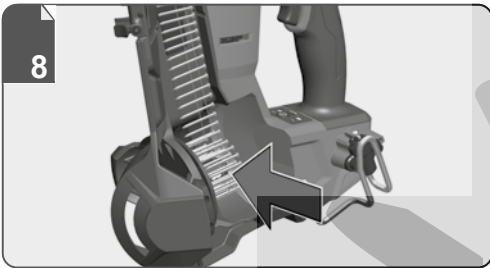
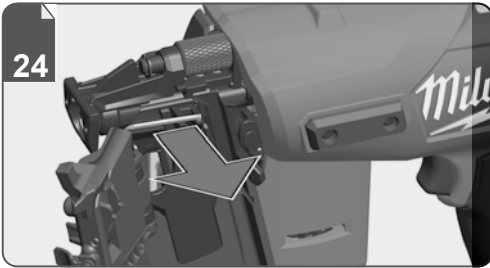
## M18 FRCN45

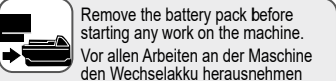
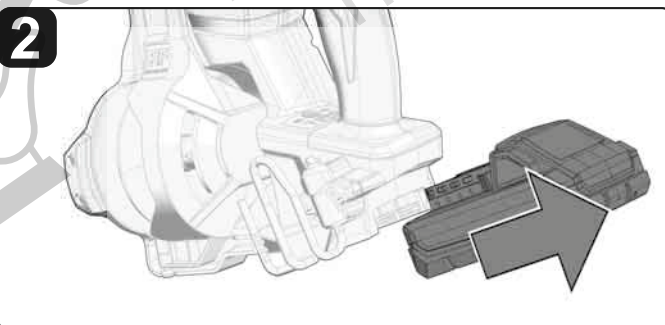
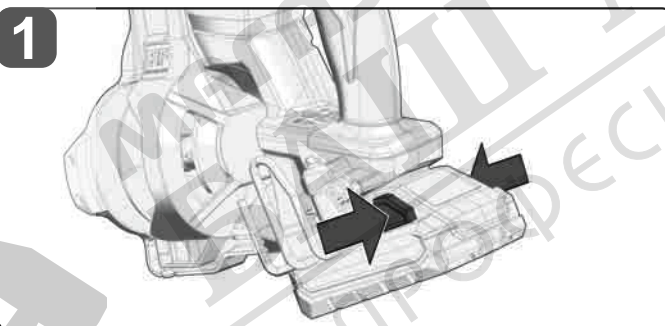
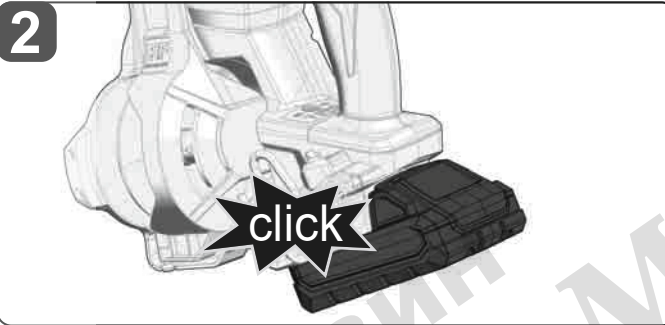
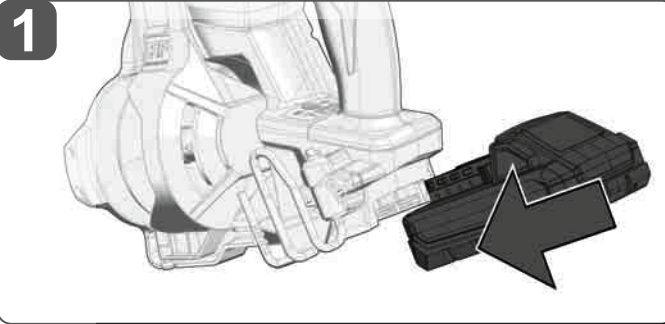
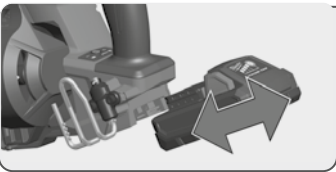
Original instructions  
Originalbetriebsanleitung  
Notice originale  
Istruzioni originali  
Manual original  
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing  
Original brugsanvisning  
Original bruksanvisning  
Bruksanvisning i original  
Alkuperäiset ohjeet  
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Orijinal işletme talimatı  
Původním návodem k používání  
Pôvodný návod na použitie  
Instrukcją oryginalną  
Eredeti használati utasítás  
Izvirna navodila  
Originalne pogonske upute  
Instrukcijām oriģinālvadā  
Originali instrukcija  
Algupärane kasutusjuhend  
Οριγινάλιο ρυководство  
по експлуатации

Оригинално ръководство за експлоатация  
Instrucțiuni de folosire originale  
Оригинален прирачник за работа  
Оригiнал iнструкцiї з експлуатациї  
Originalno uputstvo za upotrebu  
Udhëzime origjinale përdorimit  
التعليمات الأصلية







Remove the battery pack before starting any work on the machine.  
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar cualquier intervención na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekslebatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies. Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovákú vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výměnný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlecite izmenljivji akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Виньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoaateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

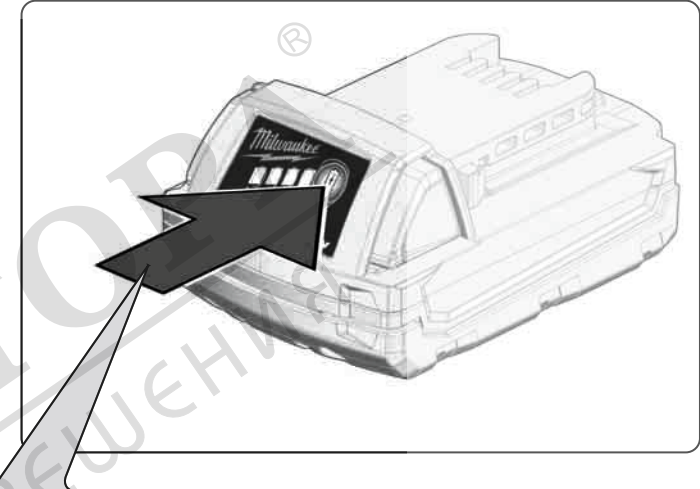
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині вийняти змінну акумуляторну батарею.

Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

Përpara se të filloni ndonjë punë në makineri, hiqni baterinë e këmbëshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



78-100 %



55-77 %



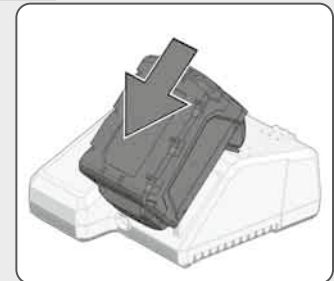
33-54 %

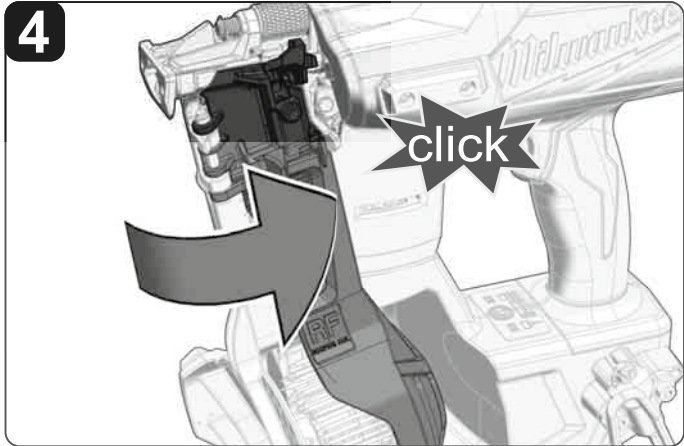
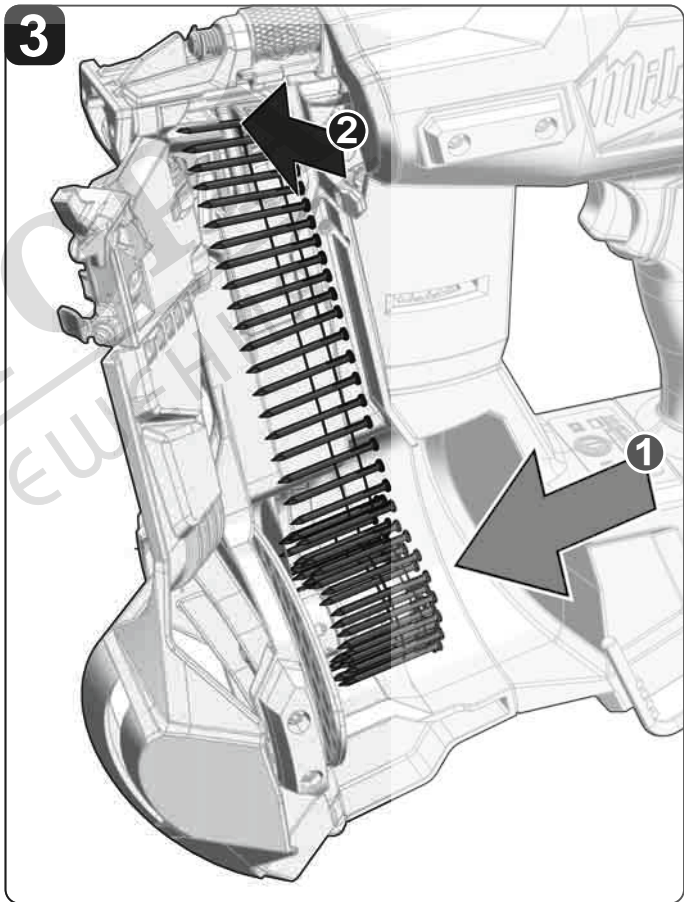
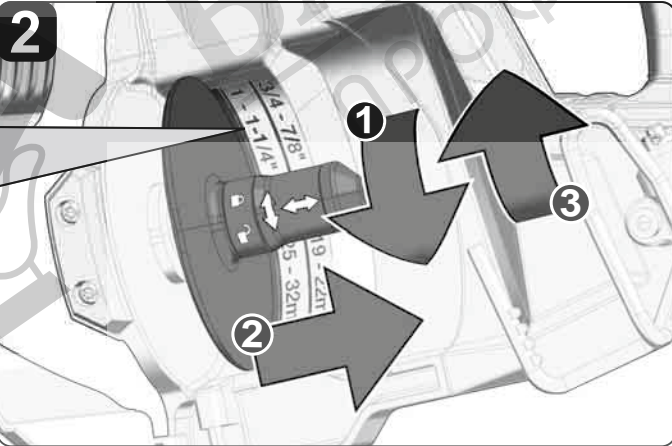
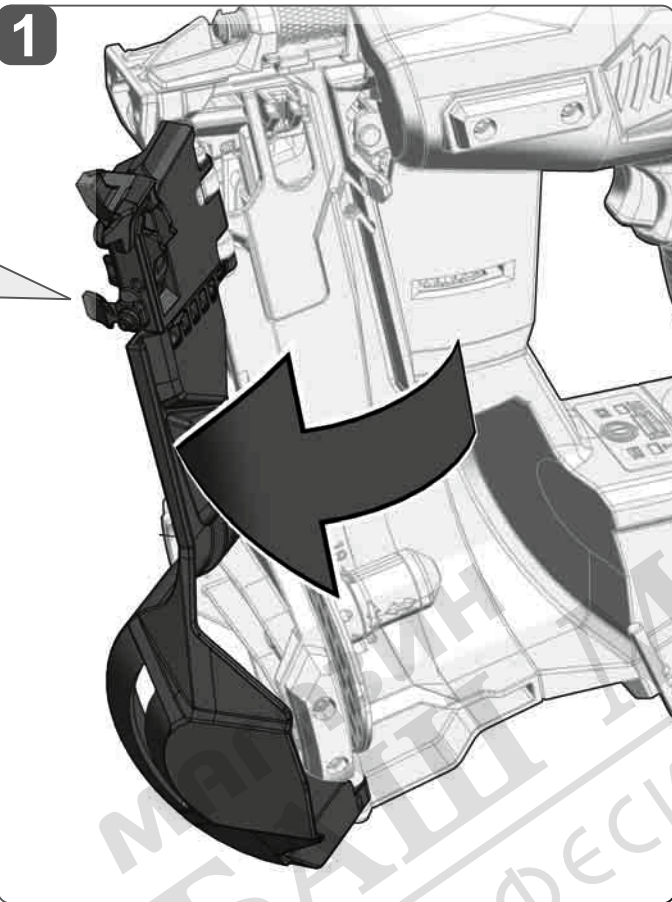
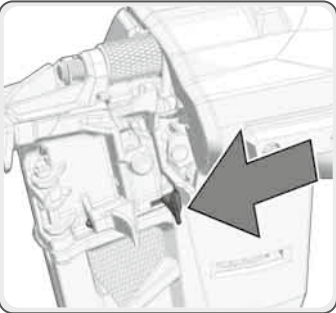
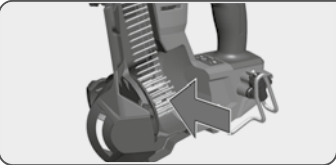


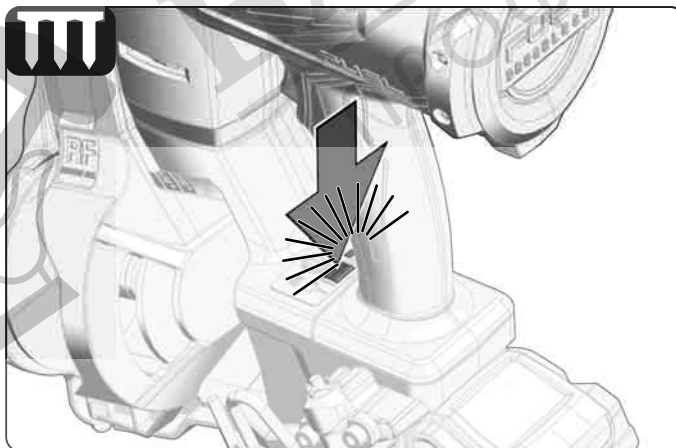
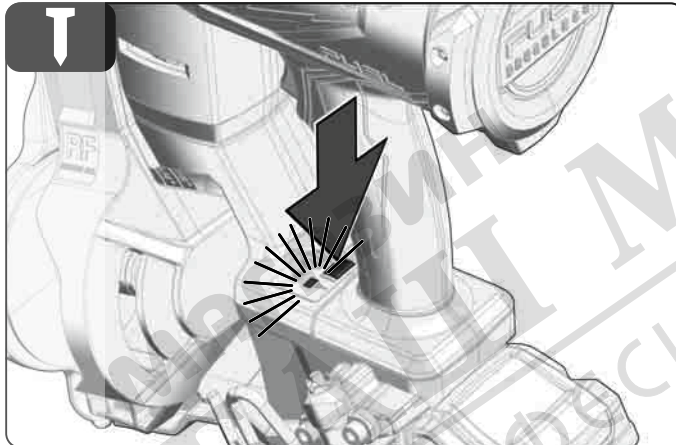
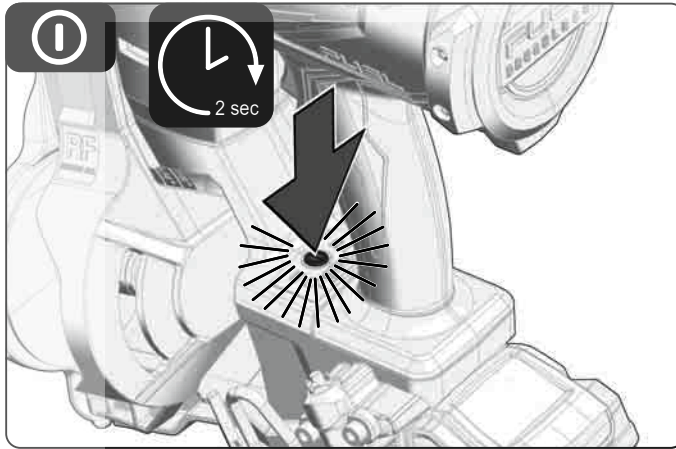
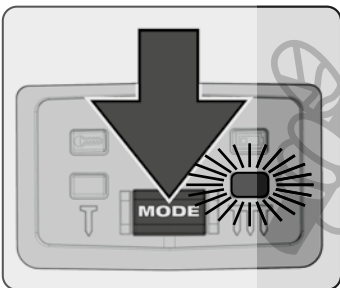
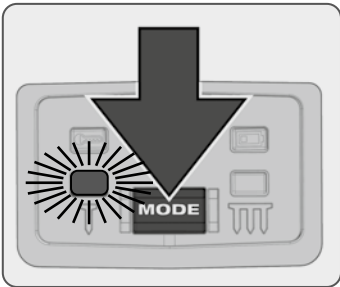
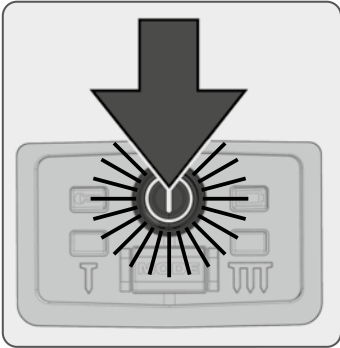
10-32 %



< 10 %







Press and hold the Power/Actuation button to turn on the tool.  
 Die Power-Taste gedrückt halten, um die Maschine einzuschalten.  
 Maintenir enfoncée la touche Power pour activer l'outil  
 Tenere premuto il tasto Power per accendere l'utensile.  
 Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/accionamiento para encender la herramienta.  
 Mantenha a tecla Power pressionada para ativar a ferramenta.  
 Houd de Power-toets ingedrukt om het gereedschap te bedienen.  
 Hold power-tasten nede for at aktivere værktøjet.  
 Hold Power-tasten trykt for å starte verktøyet.  
 Håll Power-knappen intryckt för att aktivera verktyget.  
 Pidá "Power"-náppáin painettuna työkalun toimentamiseksi.  
 Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, κρατάτε το πλήκτρο Power πατημένο.  
 Aleti tetiklemek için Power tuşunu basılı tutun.  
 Držte stisknuté tlačítko Power, aby se nářadí aktivovalo.  
 Držte zatlačené tlačidlo Power, aby sa náradie aktivovalo.  
 Aby uruchomić narzędzie, należy trzymać wciśnięty przycisk zasilania.

Tartsa nyomva a Power gombot a szerszám működtetéséhez.  
 Držite pritisnjeno tipko Power, za uporabo orodja  
 Tipku Power držati pritisnutom da bi se alat aktivirao.  
 Darbarika iedarbināšanai turiet nospiestu Power-pogu.  
 Laikykite nuspaustą galios mygtuką, kad įjungtumėte prietaisą.  
 Tööriista käivitamiseks hoidke all käivitusnuppu.  
 Удерживать нажатой кнопку питания для включения инструмента.  
 Натиснете и задръжте бутона за включване/задействане на инструмента.  
 Apāsaņi kontinu butonul de alimentare/funcționare pentru pornirea uneltei.  
 Притиснете го и држете го копчето за напојување, за да ја вклучите алатката  
 Утримувати натиснутую кнопку живлення для увімкнення інструменту.  
 Pritisnite i držite taster za paljenje kako biste upalili mašinu.  
 Mbajeni të shtypur butonin e energjisë për të ndezur makinerinë.  
 اضغط واستمر في الضغط على زر التشغيل / الإطلاق للقيام بتشغيل الأداة

Single Sequential Actuation  
 Einzelbetätigung  
 Actionnement individuel  
 Azionamento singolo  
 Accionamiento individual secuencial  
 Acionamento individual  
 Enkele bediening  
 Enkel aktivering  
 Enkelt skudd  
 Enkelspik  
 Yksittäistoimennus  
 Μεμονωμένη ενεργοποίηση  
 Tek tetikleme  
 Jednotlivý nástřel  
 Jednotlivý nástrel  
 Tryb pojedynczy

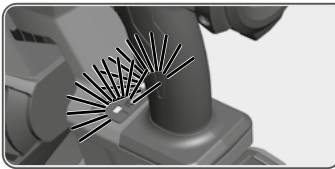
Egyedi működtetés  
 Posamična aktivacija  
 Pojedinačno aktiviranje  
 Autonoma darbināšana  
 Vienkartinis įjungimas  
 Üksikkäivitus  
 Раздельное срабатывание  
 Последовательно задействане  
 Acționare succesivă simplă  
 Индивидуално активирање  
 Роздільне спрацьовування  
 Jednostruko aktiviranje  
 Aktivizam tek

الأداء المتتالي الفردي

Contact (Bump) Actuation  
 Kontaktbetätigung  
 Actionnement à contact  
 Azionamento a contatto  
 Accionamiento por contacto  
 Acionamento de contato  
 Contactbediening  
 Kontaktkivering  
 Kontakt skudd  
 Kontaktpikning  
 Kosketustoimennus  
 Ενεργοποίηση επαφής  
 Temas tetikleme  
 Kontaktní nástřel  
 Kontaktný nástrel  
 Tryb kontaktowy

Érintéses működtetés  
 Kontaktna aktivacija  
 Kontaktno aktiviranje  
 Darbināšana ar kontaktu  
 Kontaktinis įjungimas  
 Kontaktkäivitus  
 Контактное срабатывание  
 Контактно задействане  
 Acționare prin contact  
 Контактно активирање  
 Контактне спрацьовування  
 Kontaktno aktiviranje  
 Aktivizam me kontakt

الأداء (صدمة) باللمس

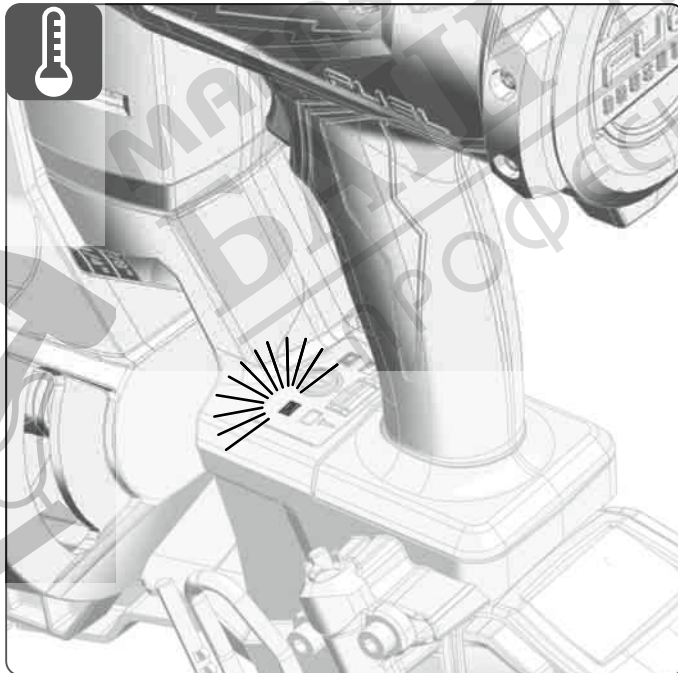
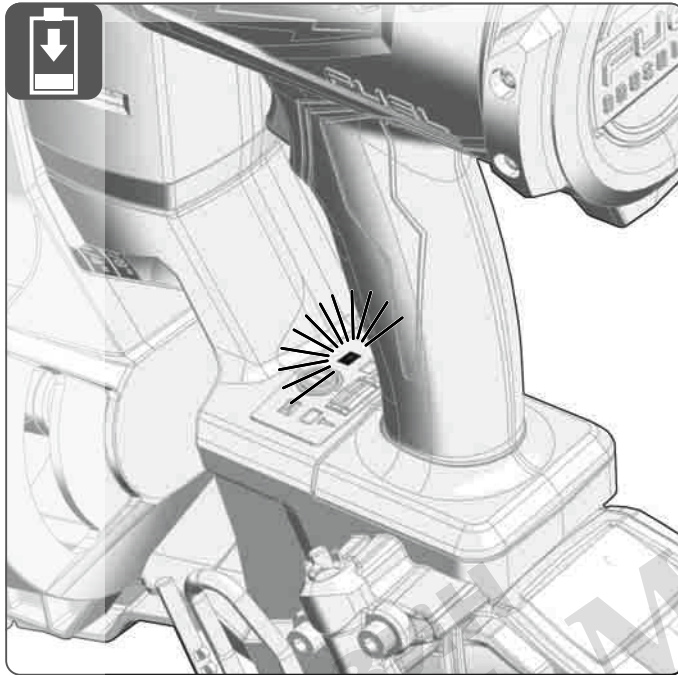


Low Battery LED  
 LED Akkuladung gering  
 LED Charge de batterie faible  
 LED batteria scarica  
 Carga de batería de LED baja  
 LED carga da bateria fraca  
 LED 'Acculading gering'  
 Lavt batteri LED  
 Lavt nivå på LED oppladbart batteri  
 Lysdiöd för låg batterinivå  
 LED Akun lataus vähäinen  
 Φωτοδιόδος χαμηλού φορτίου μπαταρίας  
 LED Akku şarjı yetersiz  
 LED nízkeho nabitia akumulátoru  
 LED nízkeho nabitia akumulátora  
 LED Niski poziom naładowania akumulatora  
 LED alacsony akkumulátor töltés  
 LED lučka za nízko napolnjenost akumulatorske baterije  
 LED punjenje akumulatora nisko  
 Nepietiekama uzlādes līmeņa LED  
 Šviesadiodis maža akumulātorius jkrova  
 Madala aku laetusaste LED  
 Светодиод Низкий заряд батареи  
 LED за нисък заряд на акумулаторната батерия  
 LED acumulator descărcat  
 LED-светло за празна батерия  
 Светлодіод: низький заряд акумулятора  
 LED za nisku napunjenost akumulatora  
 Karikimi i baterisë LED është i ulët

شحنة بطارية الـ LED ضئيلة

Temperature Protection  
 Temperaturschutzmodus  
 Mode de protection thermique  
 Modalità di protezione termica  
 Modo de protección térmica  
 Modo de proteção de temperatura  
 Beschermingsmodus tegen extreme temperaturen  
 Temperaturbeskyttelsesfunktion  
 Temperaturvernemodus  
 Temperaturskyddsåläge  
 Lämpötilansuojauksikäyttö  
 Λειτουργία θερμοτικής προστασίας  
 Sicaklık koruma modu  
 Režim tepelne ochrany  
 Režim tepelnej ochrany  
 Tryb ochrony termicznej  
 Hőmérsékletvédelem mód  
 Režim ochrany pred teplotou  
 Zaštitni modus temperature  
 Temperatūras aizsardzības režims  
 Temperatuurnīkaitse režim  
 Режим температурной защиты  
 Режим на температура защита  
 Mod protecție temperaturi extreme  
 Режим за контрола на температурата  
 Режим температурного захисту  
 Režim zaštite od temperature  
 Modaliteti i mbrojtjes së temperaturës

نظام حماية قوط الحرارة



If the red light will on, the battery is low. The tool will not be able to fire nails. To continue work, charge the battery.

Wenn die rote LED leuchtet ist ist die Akkuladung zu gering. Der Nagler kann keine Nägel mehr einschlagen. Um weiter zu arbeiten den Akku laden. Lorsque la LED rouge est allumée, la charge de la batterie est trop faible.

La cloueuse ne peut plus enfoncer de clous. Pour continuer de travailler, charger la batterie. Se la luce rossa si accende, la batteria è scarica. Il dispositivo non sarà in grado di sparare chiodi. Per continuare il lavoro, caricare la batteria.

Si se ilumina el LED rojo es porque la carga de batería es demasiado baja. Por lo tanto, la clavadora no podrá clavar más clavos. Recargue la batería si desea seguir trabajando. Quando o LED vermelho se acender, a carga da bateria estará muito fraca. A ferramenta não pode mais cravar pregos. Carregue a bateria para continuar o trabalho.

Als de rode led brandt, is de acculading te gering. Het spijkerpistool kan geen spijkers meer inslaan. Om door te kunnen werken, moet u eerst de accu opladen. Hvis indikatoren lyser rødt, er batteriet for lavt. Maskinen vil ikke længere være i stand til at skyde søm i. Batteriet skal oplades, hvis arbejdet skal fortsættes.

Når den røde LED-en lyser er batterinivået for lavt Spikrepistolen kan ikke slå inn spikre lenger. Lad opp batteriet for å arbeide videre. Når den røda lysdiøden lyser är batterinivån låg. Spikpistolen kan inte längre slå i spikar. Ladda batteriet för att fortsätta arbetet.

Kun punainen LED palaa, niin akun lataus on liian alhainen. Naulain ei voi enää lyödä nauloja sisään.

If the LED illuminates red, the tool is too warm. Let the tool cool down. If the LED illuminates blue, the tool is too cold. Let the tool warm up.

Leuchtet die LED rot ist ist das Gerät zu warm. Gerät abkühlen lassen. Leuchtet die LED blau ist ist das Gerät zu kalt. Gerät aufwärmen lassen.

Si la LED est rouge, l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir l'outil électrique. Si la LED est bleue, l'outil électrique est trop froid. Laissez l'outil électrique se réchauffer. Se il LED si accende in rosso, l'elettrostrumento è troppo caldo. Lasciare raffreddare l'elettrostrumento. Se il LED è blu, l'elettrostrumento è troppo freddo. Lasciare che l'elettrostrumento si riscaldi.

Si el LED se ilumina en rojo, la herramienta eléctrica está demasiado caliente. Deje que se enfrie la herramienta eléctrica. Si el LED se ilumina en azul, la herramienta eléctrica está demasiado fría. Deje que se caliente la herramienta eléctrica.

Se o LED acender a vermelho, a ferramenta eléctrica está demasiado quente. Deixe a ferramenta eléctrica arrefecer. Se o LED for azul, a ferramenta eléctrica está demasiado fria. Deixe a ferramenta aquecer.

Als de LED rood oplicht, is het elektrische gereedschap te warm. Laat het apparaat afkoelen. Als de LED blauw brandt, is het elektrische gereedschap te koud. Laat het apparaat opwarmen. Hvis LED'en lyser rødt, er elværktøjet for varmt. Lad elværktøjet køle ned. Hvis LED'en lyser blå, er elværktøjet for koldt. Lad elværktøjet varme op.

Hvis lysdiøden lyser rødt, er elektroverktøyet for varmt. La elektroverktøyet avkjøles. Hvis lysdiøden lyser blått, er elektroverktøyet for kaldt. La elektroverktøyet varme seg opp. Om lysdiøden lyser rødt är elverktøget för varmt. Låt elverktøget svalna. Om lysdiøden lyser blått är elverktøget för kallt. Låt elverktøget värmas upp.

Jos LED-valo palaa punaisena, sähkötyökalu on liian lämmin. Anna sähkötyökalun jäähtyä. Jos LED palaa sinisenä, sähkötyökalu on liian kylmä. Anna sähkötyökalun lämmetä.

Jatkaaksesi työtä lataa akku.

Εάν φωτίζει η κόκκινη φωτοδιόδος, τότε είναι το φορτίο μπαταρίας πολύ χαμηλό. Ο ηλεκτρισμός δεν μπορεί πλέον να καρπώσει. Για να συνεχίσετε την εργασία, πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία. Kimmiz LED yandığında aku şarj etmişdir. Çivi çakma makinesi artık çivi çakamıyor. Çalışmaya devam etmek için aküyü şarj ettiriniz.

Když svítí červená LED, je nabití akumulátoru příliš nízké. Hřebíkováčka už nemůže zatoukat hřebíky. Abyste mohli dále pracovat, nabijte akumulátor. Keď svieti červená LED, je nabitie akumulátora príliš nízke. Klincovačka už nemôže zatkať klince. Aby ste mohli ďalej pracovať, nabite akumulátor.

Jesli świeci się czerwona dioda LED, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest zbyt niski. Gwoździarka nie jest już w stanie wbić gwoździ. Aby kontynuować pracę, należy naładować baterię. Ha világít a piros LED, alacsony az akkumulátor töltése. A szögbelevő nem tud több szögét beélni. Ahhoz, hogy tovább tudjon dolgozni, töltsd fel az akkumulátort!

Čer sveti rdeča LED lučka, je akumulatorska baterija premo napunjena. Željalinik ne more več zabijati žbevlj. Če želite nadaljevati delo, napolnite akumulatorsko baterijo. Kada svijetli crveni LED, punjenje akumulatora je preniko. Uredaj za zabijanje čavala više ne može zabijati čavle. Da bi se moglo dalje raditi, napuniti akumulator.

Ja spid sarkanā LED, tad akumulatora uzlādes līmenis ir nepietiekams. Ar naglotāju vairs nevar iedziņt naglas. Uzlādējiet akumulatoru, lai turpinātu darbu. Kai šviečia raudonas šviesadiodis, per maža akumulātorius jkrova. Vinių kaltuvus daugiau nebekala vinių. Kad galėtumėte tęsti darbą, įkraukite

Ακό σφαιριστήν LED, τακ ακουμυλаторна батерия е прекалено напълнена. За да продължите работа, заредете акумулаторната батерия. Dacă se aprinde LED-ul roșu, atunci acumulatorul nu este suficient de încărcat. Masina de bătut cuie nu mai poate să bată cuie. Pentru a lucra în continuare trebuie să încărcăți acumulatorul. Ако свети црвеното LED-светло, батеријата е празна. Пистолот не може да исфрла повеќе клинови. Наполнете ја батеријата, за да продолжите со работа.

Якщо світяться червоий світлодіод, це означає низький заряд акумулятора. Цвяхозабивний пістолет не забиває цвяхи. Для подальшої роботи зарядити акумулятор. Ako svijetli crvena LED lampica, napunjenost akumulatora je preniska. Alat više ne može zabijati spjaljice. Da biste nastavili sa radom, napunite akumulator. Nëse ndizet LED-i i kuq, karikimi i baterisë është shumë i ulët. Vegla e punës nuk mund të shkrpëjë më asnjë kapëse. Për të vazhduar punën, karikoni baterinë.

akumulatori.

Kui põleb punane LED, on aku laetusaste madal. Naeluti ei suuda rohkem naelu sisse lüüa. Edasi töötamiseks laadige akut.

Κрасний светодиод указывает на то, что заряд аккумулятора слишком низкий. Гвоздезабивной пистолет больше не может вбивать гвозди. Для продолжения работы зарядить аккумулятор. Когато червеният LED свети, зарядът на акумулаторната батерия е прекалено нисък. Пистолетът за пирони вече не може да забива пирони. За да продължите работа, заредете акумулаторната батерия.

Dač se aprinde LED-ul roșu, atunci acumulatorul nu este suficient de încărcat. Masina de bătut cuie nu mai poate să bată cuie. Pentru a lucra în continuare trebuie să încărcăți acumulatorul. Ако свети црвеното LED-светло, батеријата е празна. Пистолот не може да исфрла повеќе клинови. Наполнете ја батеријата, за да продолжите со работа.

Якщо світяться червоий світлодіод, це означає низький заряд акумулятора. Цвяхозабивний пістолет не забиває цвяхи. Для подальшої роботи зарядити акумулятор. Ako svijetli crvena LED lampica, napunjenost akumulatora je preniska. Alat više ne može zabijati spjaljice. Da biste nastavili sa radom, napunite akumulator. Nëse ndizet LED-i i kuq, karikimi i baterisë është shumë i ulët. Vegla e punës nuk mund të shkrpëjë më asnjë kapëse. Për të vazhduar punën, karikoni baterinë.

إذا أضاعت لمبة الـ LED الحمراء، فإن شحنة البطارية ضئيلة جداً. جهاز طرق المسامير لا يستطيع طرق مسامير بعد. لكي تستمر في العمل، قم بشحن البطارية.

meñnai, elektrinis įrankis yra per šaltas. Leiskite elektriniam įrankiui sušilti. Kui LED süttib punaselt, on elektriline tööriist liiga soe. Laske elektrisel tööriistil jahtuda. Kui LED süttib siniselt, on elektriline tööriist liiga külm. Laske elektrisel tööriistil soojeneda.

Если индикатор горит красным цветом, значит, электроинструмент слишком нагрелся. Дайте электроинструменту остыть. Если индикатор горит синим цветом, электроинструмент слишком холодный. Дайте электроинструменту прогреться.

Ako svetlo dioda LED svijetli u crveno, elektroinstrument je previše topao. Ostavite elektroinstrumenta da se ohladi. Ako svetlo dioda LED svijetli u plavo, elektroinstrument je previše hladan. Ostavite aparatu da se zagrije.

Če sveti rdeča dioda LED, je električno orodje pregreto. Počakajte, da se električno orodje ohladi. Če sveti modro, je električno orodje prehladno. Pustite, da se električno orodje segreje.

Če sveti rdeča dioda LED, je električno orodje pregreto. Počakajte, da se električno orodje ohladi. Če sveti modro, je električno orodje prehladno. Pustite, da se električno orodje segreje.

Ak sa kontrolka LED rozsvieti na červenou, nariadenie elektrickej jest zbyt teplo. Nechajte elektrické nariadenie vychladnúť. Ak LED dioda svieti modro, elektrické nariadenie je príliš studené. Nechajte elektrické nariadenie zahriať.

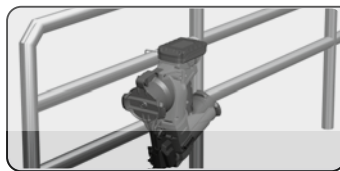
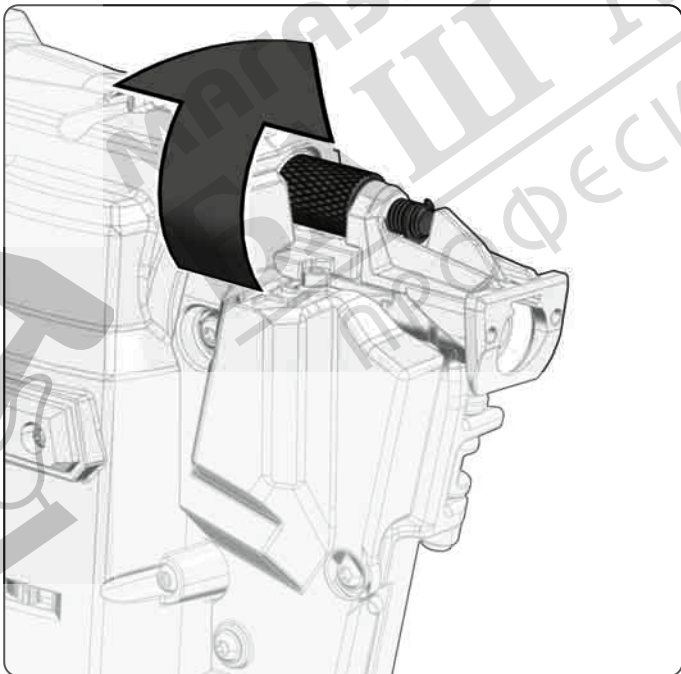
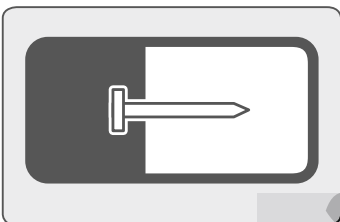
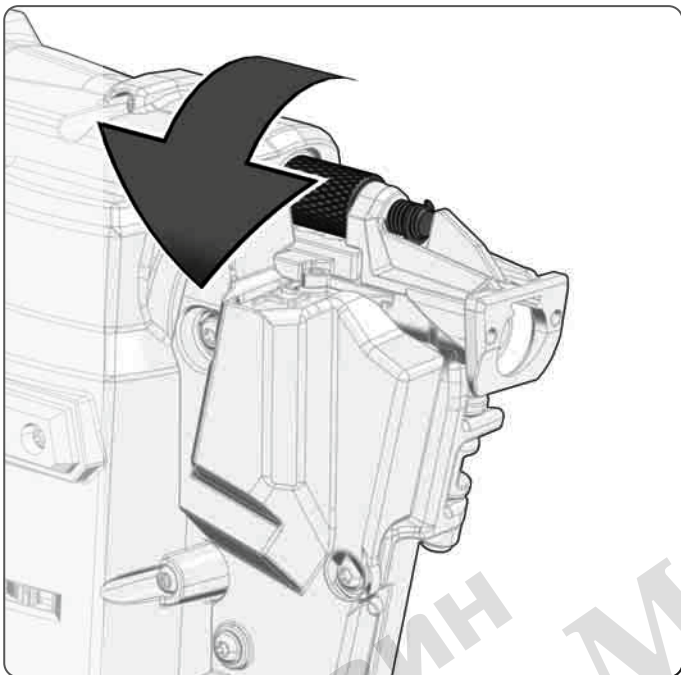
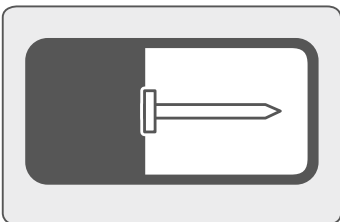
Ja spid sarkanā LED, tad akumulatora uzlādes līmenis ir nepietiekams. Ar naglotāju vairs nevar iedziņt naglas. Uzlādējiet akumulatoru, lai turpinātu darbu. Kai šviečia raudonas šviesadiodis, per maža akumulātorius jkrova. Vinių kaltuvus daugiau nebekala vinių. Kad galėtumėte tęsti darbą, įkraukite

Ακό σφαιριστήν LED, τακ ακουμυλаторна батерия е прекалено напълнена. За да продължите работа, заредете акумулаторната батерия. Dacă se aprinde LED-ul roșu, soula electrică este prea caldă. Lăsați soula electrică să se răcească. Dacă LED-ul este albastru, soula electrică este prea rece. Permiteți soulei electrică să se încălzească.

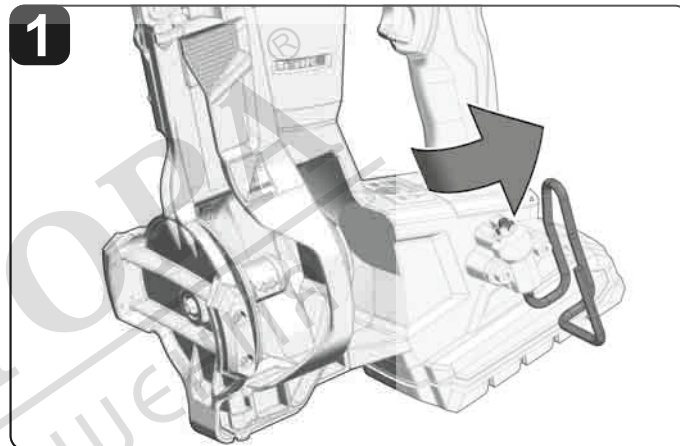
Ako LED svijetli crveno, elektrini alat je pretopao. Ostavite ga elektrini alat da se ohladi. Ako LED svijetli plavo, elektrini alat je prehladan. Ostavite aparatu da se zagrije. Якщо світяться червоний кольором, це означає, що інструмент занадто нагрітий. Дайте інструменту охолонуть. Якщо індикатор світяться синім кольором, інструмент занадто холодний. Зачекайте, поки інструмент нагріється.

Ako je LED crven, uređaj je previše hladan. Dozvolite aparatu da se ohladi. Ako je LED plav, uređaj je previše hladan. Dozvolite aparatu da se zagrije. Nëse LED është i kuq, pajisja është shumë e ngrohtë. Lëreni pajisjen të ftohet. Nëse LED është blu, pajisja është shumë e ftohtë. Lejoheni pajisjen të ngrohet.

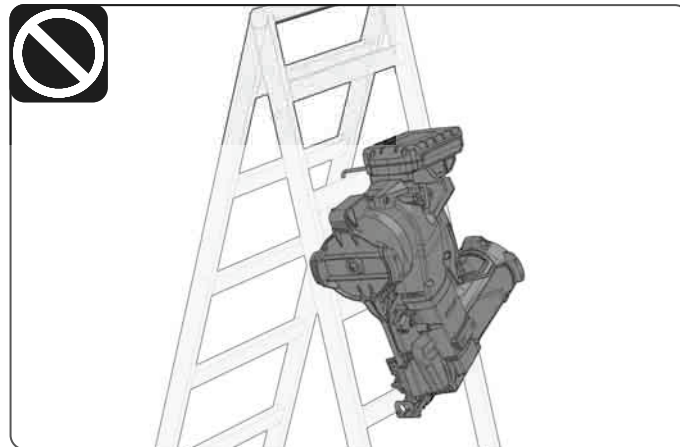
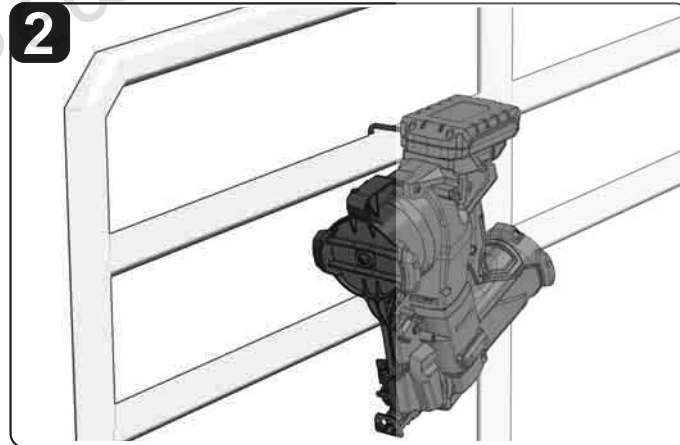
إذا أضاع مؤشر الـ LED باللون الأحمر، فهذا يعني أن أداة الطاقة ناقصة جدًا. ترك أداة الطاقة تبرد. إذا أضاع مؤشر الـ LED باللون الأزرق، فهذا يعني أن أداة الطاقة شديدة البرودة. سمح لأداة الطاقة بالتسخين.



1



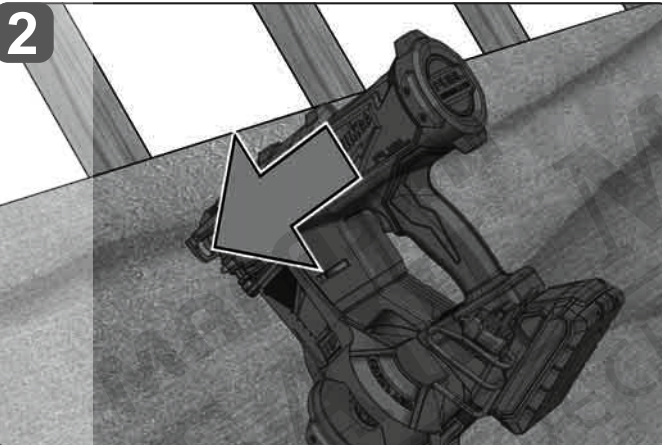
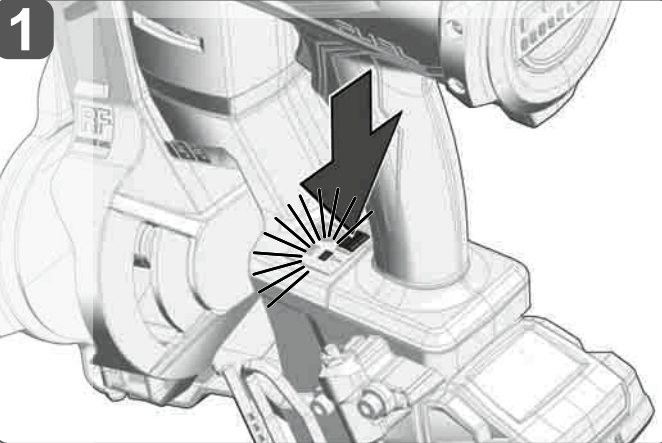
2





Single Sequential Actuation  
Einzelbetätigung  
Actionnement individuel  
Azionamento singolo  
Accionamiento individual secuencial  
Enkele bediening  
Enkel aktivering  
Enkelt skudd  
Enkelspik  
Yksittäistoimennus  
Μεμονωμένη ενεργοποίηση  
Tek tetikleme  
Jednotlivý nástřel  
Jednotlivý nástřel  
Tryb pojedynczy  
Egyedi működtetés  
Posamična aktivacija  
Pojedinačno aktiviranje  
Autonomā darbināšana  
Vienkartinis įjungimas  
Üksikkäivitus  
Раздельное срабатывание  
Ποσeδοατελeνo ζαδeιeυσeνe  
Acționare succesivă simplă  
Индивидуално активирање  
Роздільне спрацьовування  
Jednostruko akviriranje  
Aktivizim tek

الأداء المتتالي الفردي



Switch to single sequential actiation:  
Press MODE Button - LED T will light.  
**Auf Einzelbetätigung umschalten:**  
MODE Taste drücken - Die LED T leuchtet.  
**Sélectionner sur Actionnement individuel:**  
Appuyez sur le bouton MODE - le DEL T s'allume.  
**Commutare su Azionamento singolo:**  
Premere il pulsante MODE - il LED T si accende con luce.  
**Cambie a accionamiento individual secuencial:**  
Presione el botón MODE - LED T luz.  
**Comutar ao accionamento individual:**  
Pressione o botão MODE - O LED T acende-se.  
**Omschakelen naar enkele bediening:**  
Druk op de MODE-knop - de led T brandt.  
**Skift til enkel aktivering:**  
Tryk på MODE knappen - LED-lampen T lyser.  
**Koble om til enkel skudd:**  
Trykk på MODE-knappen - LED-lampen T lyser hele.  
**Ställ om till enkelspik:**  
Tryck på MODE-knappen - lysdioden T lyser.  
**Vaihda kytkennäksi yksittäistoimennus:**  
Paina MODE-painiketta - LED T palaa jatkuvasti.

Push the tool against the work surface, compressing the workpiece contact.  
Die Maschine gegen das Werkstück drücken. Dabei wird der Arbeitskontakt betätigt.  
Appuyer l'outil sur la pièce à usiner. De cette façon le palpeur sera actionné.  
Premere l'utensile contro il pezzo da lavorare. In questo modo si aziona il contatto di lavoro  
Presione la herramienta contra la superficie de trabajo, accionando el contacto de la pieza de trabajo.  
Pressione a ferramenta contra a peça. Assim, o contato de trabalho é ativado.  
Druk het gereedschap op het werkstuk. Daarbij wordt het arbeidscontact bediend.  
Tryk værktøjet imod emnet. Herved aktiveres arbejdskontakten.  
Trykk verktøyet mot arbeidssemnet. Arbeidskontakten blir derved aktivert.  
Tryck verktyget mot arbetsstycket. Det gör att arbeidskontakten aktiveras.  
Paina työkalu työkalupäälseen kiinni. Tällöin

Μεταγωγή στη μεμονωμένη ενεργοποίηση:  
Πατήστε το πλήκτρο MODE - Η φωτοδίοδος T είναι αναμμένη.  
**Tek tetiklemeye ayarlaması:**  
MODE Düğmesine Basın - LED T yanmakta.  
**Prépnéte na jednotlivý nástřel:**  
Stiskněte tlačítko MODE - LED T dioda svítí.  
**Prepnite na jednotlivý nástřel:**  
Stlačte tlačidlo MODE - LED dioda T svieti.  
**Przełączenie na tryb pojedynczy:**  
Naciśnij przycisk MODE - dioda LED T świeci się.  
**Kapcsoljon át egyedi működtetésre:**  
Nyomja meg a MODE gombot - a LED T folyamatosan.  
**Preklop na posamično aktivacijo:**  
Pritisnite tipko MODE - LED T sveti.  
**Preklopiți na pojedinačno aktiviranje:**  
Pritisnite tipku MODE - LED T svijetli.  
**Pārslēdziet autonomās darbināšanas režīmā:**  
Nospiediet pogu MODE - LED T lampiņa spīd.  
**Perjungti vienkartinio įjungimo režimą:**  
Paspauskite MODE mygtuką - šviesos diodas T dega.

työkontakti toimentuu  
Πιέζοντας το εργαλείο πάνω σε ένα καταργώμενο τεμάχιο, ενεργοποιείται η επαφή εργασίας.  
Aleti is parcasna bastirni. Bu sirada çalıřma kantağı tetiklenir.  
Náradí zallače proti opracovávané součásti. Přitom se aktivuje pracovní kontakt.  
Náradie zallače proti obrobru. Pri tom sa aktivuje pracovný kontakt.  
Wsunąć narzędzie w kierunku obrabianego przedmiotu. Tym samym kontakt roboczy zostanie wciśnięty.  
Nyomja a szerszámot a munkadarabhoz. Ennek során a munkadarab-érintkező működtetésre kerül.  
Pritisnite orodje ob surovec. Pri tem se sproži delovni stik.  
Pritisnite alat prema izratku. Kod toga se aktivira radni kontakt.  
Piespiediet darbariņu pret apstrādājamo detaļu. Tādā veidā tiek iedarbināts darba kontakts.  
Prispauskite prietaisą prie ruošinio. Taip pasiekiamas

Üksikkäivituselle ümberlülitamine:  
Vajutage nuppu MODE - LED T põleb.  
**Переключиться на режим раздельного срабатывания:**  
Нажмите кнопку MODE - светодиод T горит светом.  
**Превключване към последователно задействане:**  
Натиснете бутона MODE - LED T светещ.  
**Comutai la acționare succesivă simplă:**  
Apăsati butonul MODE - ledul luminează T.  
**Преминете на индивидуално активирање:**  
Притиснете го копчето MODE - LED T светилката свети  
**Перемкнутися на режим роздільного спрацьовування:**  
Натисніть кнопку MODE - світлодіод T горить світлом.  
Prebacite na jednostruko aktiviranje - LED T svetili neprekidno.  
Kaloni nē aktivizim tek - LED T ndrīcion nē mēnyrē tē qēndrueshme.

التحويل إلى الأداء المتتالي الفردي:  
اضغط على زر MODE - ضوء لمبة آل أي دي T ضوء مستمر

darbinis kontakts.  
Suruge ikontakti detaļi vastu. Seejuures käivitatakse rūstoli ots.  
Прижать инструмент к заготовке. Так осуществляется рабочий контакт.  
Натиснете инструмента към работната повърхност, докато притискането към детайла задейства освобождаващия отвор.  
Apăsati unealta pe suprafața de lucru, comprimând piesa de contact.  
Притиснете ја алатката на парчето што го работите. Притоа се активира работниот контакт  
Притиснути инструмент до заготовки. Так здійснюється робочий контакт.  
Pritisnite alat na radni predmet. Time se aktivira radni kontakt.  
Shtyni veglën e punës kundrejt pjesës së punës.  
Këshu kryhet kontakti i punës.

إفغ الأداة ضد سطح العمل، اضغط الجزء الخاص بإداء العمل.

Pull the trigger to drive the fastener.  
Den Auslöser betätigen, um den Nagel einzuschlagen.  
Activer l'actionneur pour enfoncer le clou.  
Attivare l'azionatore per inserire il chiodo.  
Tire del disparador para insertar el clavo.  
Ative o disparador para cravar o prego.  
Druk op de trigger om de spijker in te slaan.  
Aktivér udløseren for at slå sømmet i.  
Trek i avtrekkeren for å skyte inn spiker.  
Tryck in utlösaren för att slå i spiken.  
Paina liipaisinta lyödäksesi naulan.  
Για να καρφώσετε ένα καρφί, πιέζετε τη σκανδάλη.  
Çiviyi çakmak için tetiğe basın.

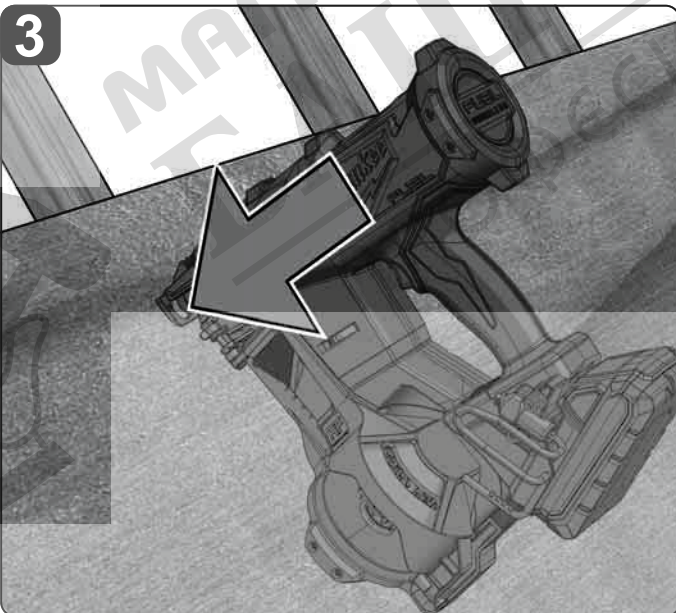
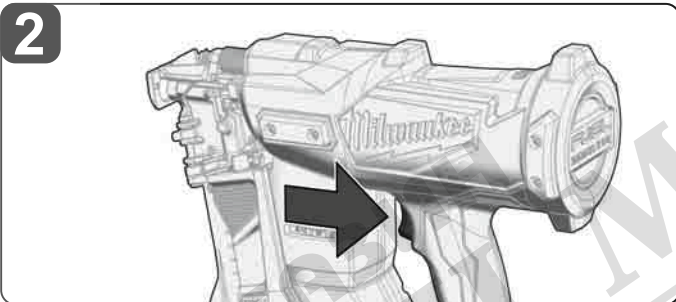
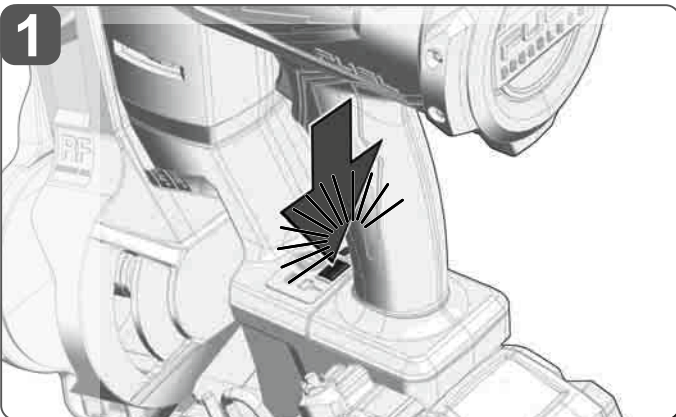
Stiskněte poušit', aby se mohl nastřelit hřebík.  
Stlačte spúšť', aby sa mohol nastreliť klíneč.  
Aby wbić gwóźdź, należy wcisnąć przycisk wyzwalacza.  
Nyomja meg a kioldót a szög belövéséhez.  
Sprožite sprožilec, da zabijete žeblje.  
Aktivirati okidač za zabijanje čavla.  
Iedarbiniet slēdzi naglas iedzišanai.  
Junkite jungiklį, kad iššautumėte vinis.  
Vajutage päästikule, et nael sisse lüüa.  
Для забивания гвоздя, нажать спусковой крючок.  
Изтеглете спуська, за да освободите пирон.

Apăsati trăgaciul pentru împușcarea cuiului.  
Притиснете го прекинувачот за да ја забиете шажката  
Для забивання цвяха натиснути спусковий гачок.  
Aktivirajte okidač, kako biste zabili ekser.  
Tërhiqeni këmbëzën për të futur gozhdën.  
اسحب زر الإطلاق لإطلاق المسامير.



Contact (Bump) Actuation  
 Kontaktbetätigung  
 Actionnement à contact  
 Azionamento a contatto  
 Accionamiento por contacto  
 Acionamento de contato  
 Contactbediening  
 Kontaktaktivierung  
 Kontakt skudd  
 Kontakspikning  
 Kosketustoimennus  
 Ενεργοποίηση επαφής  
 Temas tetikleme  
 Kontaktní nástřel  
 Kontaktný nástrel  
 Tryb kontaktowy  
 Érintéses működtetés  
 Kontakta aktivacija  
 Kontaktno aktiviranje  
 Darbinašana ar kontaktu  
 Kontaktinis įjungimas  
 Kontaktkäivitus  
 Контактное срабатывание  
 Контактно задействане  
 Acționare prin contact  
 Контактно активирање  
 Контактне спрацьовування  
 Kontaktno aktiviranje  
 Aktivizim me kontakt

الأداة باللمس (ضغط)



**Switch to Contact Actuation:**  
 Press MODE Button - LED **TTT** will light.  
**Αναγωγή στην ενεργοποίηση επαφής:**  
 Πιέστε το πλήκτρο MODE - Η φωτεινός **TTT** είναι αναμμένη.  
**Seleccióner l'accionement a contact:**  
 Apuyez sur le bouton MODE - le DEL **TTT** s'allume.  
**Comutare su Azionamento a contatto:**  
 Premere il pulsante MODE - Il LED **TTT** si accende con luce.  
**Cambie a accionamiento por contacto:**  
 Presione el botón MODE - LED **TTT** luz.  
**Comute para o acionamento de contato:**  
 Pressione o botão MODE - O LED **TTT** acende-se.  
**Omschakelen naar contactbediening:**  
 Druk op de MODE-knop - de led **TTT** brandt.  
**Skift til kontaktaktivierung:**  
 Tryk på MODE knappen - LED-lampen **TTT** lyser.  
**Koble om til kontakt skudd:**  
 Trykk på MODE-knappen - LED-lampen **TTT** lyser hele.  
**Ställ om till kontaktspikning:**  
 Tryck på MODE-knappen - lysdioden **TTT** lyser.  
**Vaihtoa lytkennäksi kosketustoimennus:**  
 Paina MODE-painiketta - LED **TTT** palaa jatkuvasti.  
**Μεταγωγή στην ενεργοποίηση επαφής:**  
 Πιέστε το πλήκτρο MODE - Η φωτεινός **TTT** είναι αναμμένη.  
**Temas tetikleme ayarlaması:**  
 MODE Düğmesine Basın - le LED **TTT** yanmakta.  
**Prepnete na kontaktní nástřel:**  
 Stiskněte tlačítko MODE - LED **TTT** dioda svítí.  
**Prepnete na kontaktný nástrel:**  
 Stlačte tlačidlo MODE - LED dioda **TTT** svieti.  
**Przelaczenie na tryb kontaktowy:**  
 Naciśnij przycisk MODE - dioda LED **TTT** świeci się.  
**Kapcsoljon át érintéses működtetésre:**  
 Nyomja meg a MODE gombot - a LED **TTT** folyamatosan.  
**Preklop na kontaktno aktivirano:**  
 Pritisnite tipko MODE - LED **TTT** sveti.  
**Preklapanje na kontaktno aktiviranje:**  
 Pritisnite tipku MODE - LED **TTT** svijetli.  
**Pārslēdziet darbināšanas režīmā ar kontaktu:**  
 Nospiediet pogu MODE - LED **TTT** lampiņa spīd.  
**Prerjunte kontaktinio įjungimo režimą:**  
 Paspauskite MODE mygtuką - šviesos diodas **TTT** dega.  
**Kontaktkäivutusele ümberlülitamine:**  
 Vajutage nuppu MODE - LED **TTT** põleb.  
**Переключитесь на режим контактного срабатывания:**  
 Нажмите кнопку MODE - светодиод **TTT** горит светом.  
**Превключване на контактно задействане:**  
 Натиснете бутона MODE - LED **TTT** светещ.  
**Comutati la acționarea prin contact:**  
 Apăsăți butonul MODE - ledul luminează **TTT**.  
**Притиснете на контактно активирање:**  
 Притиснете го копчето MODE - LED **TTT** светилката свети.  
**Перемкніться на режим контактного спрацьовування:**  
 Натисніть кнопку MODE - світлодіод **TTT** горить світлом.  
**Prebacite na kontaktno aktiviranje - LED **TTT** svetli neprekidno.**  
 Kaloni nē aktivizim me kontakt - LED **TTT** ndriçon në mënyrë të qëndrueshme.  
 التحویل إلى الأداء باللمس :  
 اضغط على زر اللمس - ضوء مستمر **TTT** ضوء لمبة ال اي دي

**Pull and hold the trigger**  
 Den Auslöser gedrückt halten.  
 Maintenir enfoncé l'actionneur.  
 Tenere premuto l'azionatore.  
 Tire del disparador y manténgalo presionado  
 Mantenha o disparador pressionado.  
 Hold de trigger ingedrukt.  
 Hold udløseren nede.  
 Hold avtrekkeren trykket.  
 Håll utlösaren intryckt.  
**Pida liipaisinta painettuna.**  
 Κρατάτε τη σκανδάλη πατημένη.  
 Tetiği basılı tutun.  
 Spoušť podržte zatlačenou.  
 Spúšť podržte zatlačenu.  
 Trzymać przycisk wyzwalacza wciśnięty.  
 Tartsa nyomva a kioldót.  
 Sprožilec držite pritisnjen.  
 Okidač držati pritisnutim.  
 Turiet slēdzi nospiestu.  
 Laikykite jungikį nuspausta.  
**Holdke päästikut all.**  
 Удерживать спусковой крючок нажатым.  
 Изгелгете и задръжете спускча  
 Apăsăți continuu trăgaciul.  
 Прекинувачот држете го притиснат.  
 Утримувати спусковий гачок натиснутим.  
 Držite pritisnut okidač.  
 Mbani të shtypur këmbëzën.  
 اسحب واستمر في الضغط على زر الإطلاق

**Push the tool against the work surface, compressing the workpiece contact to drive the fastener.**  
 Die Maschine gegen das Werkstück drücken. Dabei wird der Arbeitskontakt betätigt und der Nagel eingeschlagen.  
 Appuyer l'outil sur la pièce à usiner. De cette manière, le palpeur s'activera et le clou sera enfoncé.  
 Premere l'utensile contro il pezzo da lavorare. In questo modo si aziona il contatto di lavoro e viene inserito il chiodo.  
 Presione la herramienta contra la superficie de trabajo para insertar el clavo.  
 Pressione a ferramenta contra a peça. Nisso, o contato de trabalho é ativado e o prego é cravado.  
 Druk het gereedschap op het werkstuk. Daarbij wordt het arbeidscontact bediend en de spijker ingeslagen.  
 Tryk værktøjet imod emnet. Herved aktiveres arbejdskontakten og sømmet slås i.  
 Trykk verktøyet mot arbeidsemnet. Arbejdskontakten blir derved aktivert og spikeren skutt inn.  
 Tryck verktyget mot arbetsstycket. Det gör att arbetskontakten aktiveras och spiken slås i.  
**Paina työkalu työkappaleeseen kiinni. Tällöin työkontakti toimentuu ja naula lyödään.**  
**Πιέζοντας το εργαλείο πάνω σε ένα καταρραξιόμενο τεμάχιο, ενεργοποιείται η επαφή εργασίας και καρφώνεται το καρφί**  
**Aleti iş parçasına bastırın. Bu sırada çalışma kontağı tetiklenir ve çivi çakılır.**  
**Náradí zatlače proti opracovávané součásti. Přitom se aktivuje pracovní kontakt a nastřelí se hřebík**  
**Náradie zatlačte proti obročku. Pri tom sa aktivuje pracovný kontakt a nastrelí sa kliniec.**  
**Wsunać narzędzie w kierunku obrabianego przedmiotu. Tym samym nastąpi uruchomienie kontaktu roboczego i wbicie gwoźdźcia.**  
**Nyomja a szerszámot a munkadarabhoz. Ennek során a munkadarab-érintkezés működéskébe lép, és megtörténik a szögbelövés.**  
**Orodje pritisnite ob surovec. Pri tem se sproži delovni stik in žebelj se zabija.**  
**Alat pritisnite prema izratku. Kod toga će biti aktiviran radni kontakt i čavao se zabija.**  
**Piespiediet darbarīku pret apstrādājamo detaļu. Tādā veidā darba kontakts tiek iedarbināts un iedzīta nagla.**  
**Prispauskite prietaisā prie ruošinio. Taip pasiekiamas darbinis kontaktas ir iššaukite vinį.**  
**Suruge tööriist detaili vastu. Seejuures käivitatakse püstoli ots ja nael lüüakse sisse.**  
**Прижать инструмент к заготовке. При этом осуществляется рабочий контакт, и гвоздь забивается.**  
**Натиснете инструмента към работната повърхност, докато притисването към детайла освободи пирона.**  
**Apăsăți unealta pe suprafața de lucru, comprimând piesa de contact pentru împușcare a cuiului.**  
**Притиснете ја алатката на парчето што го работите. Притоа се активира работниот контакт и се забива шажката**  
**Притиснути инструмент до заготовки. При цьому здійснюється робочий контакт та цвях забивається.**  
**Pritisnite mašinu na radni komad. Time se aktivira radni kontakt i ekser se zabija.**  
**Shtypjeni makinerinë kundrejt pjesës së punës. Kështu kryhet kontakti i punës dhe gozhdha ngulet brenda.**  
**إدفع الأداة ضد سطح العمل، اضغط الجزء الخاص بأداء العمل لإطلاق المسامير.**



Retract a dropped striker.

Zurücksetzen eines verklebten Schlagkörpers.

Retrait d'un élément de frappe coincé.

Ripristino del percussore inceppato.

Retirada de un impactador atascado.

Retração dum corpo de impacto emperrado.

Het terugzetten van een vastgelopen slagpen.

Udtrækning af et fastklemt slagemne.

Tilbaketrekking av en fastklemt slaglegeme.

Återställning av en fastklämd slagkropp.

Kiinnijuuttuneen iskurin vapauttaminen.

Επαναφορά ενός μπλοκαρισμένου, κρουστικού σώματος.

Sıkışmış olan bir darba parçasının geri çekilmesi.

Vysunutí zaseknutého nastřelovacího tělesa.

Vysunutie zaseknutého nastrelavacieho telesa.

Wyjmij zakleszczoną zszywkę.

A megszorult beütötést visszaállítás.

Namestitev zataknjenega udarnega nastavka v izhodiščni položaj.

Vračanje jednog zaglavljenog udarnog tijela na početak.

İeķilēta skavotāja beļņa atiestatīšana.

Užstrigusio smūgiuotuvo atstatymas.

Akuga klammerdaja vabastamine kinnikiilumise korral.

Возврат заклинившего корпуса ударника в исходное положение.

Изтегляне на заседнал ударник.

Retragerea percutorului înțepenit.

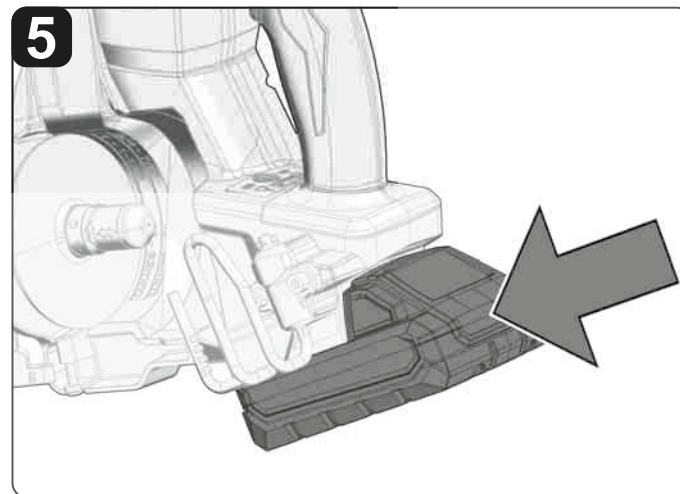
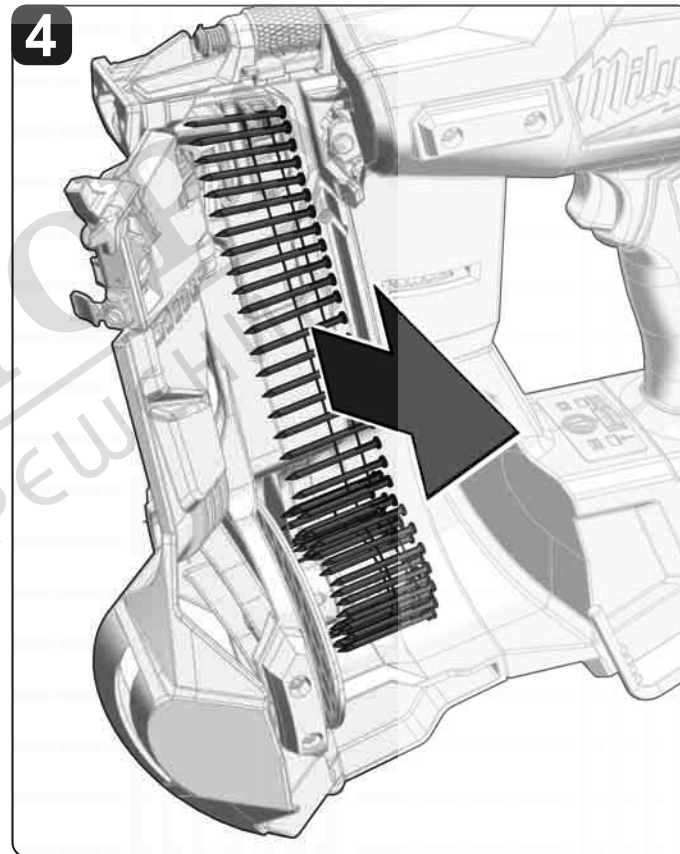
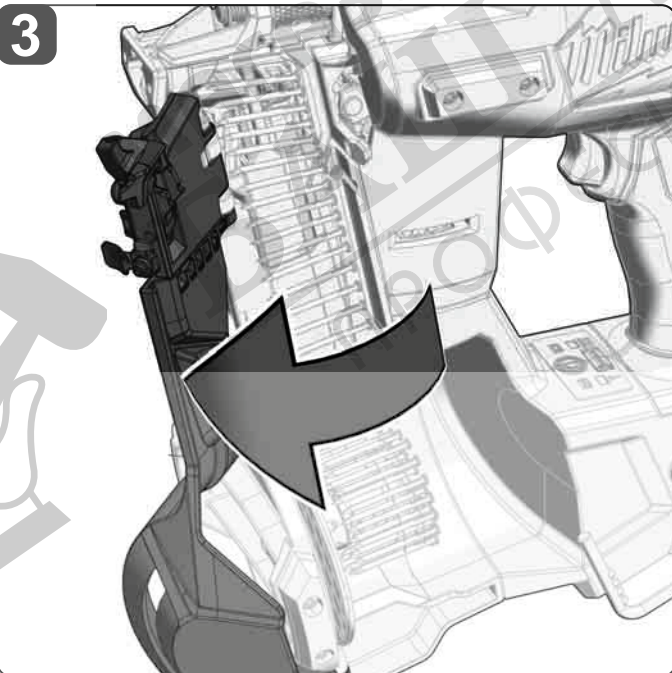
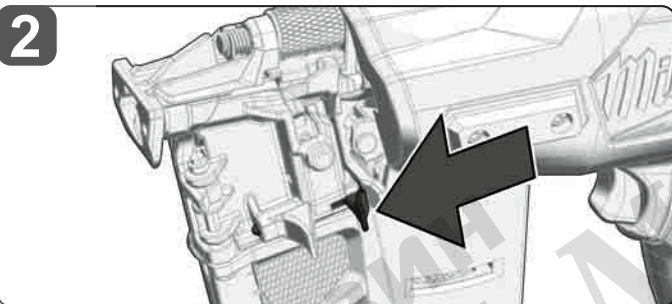
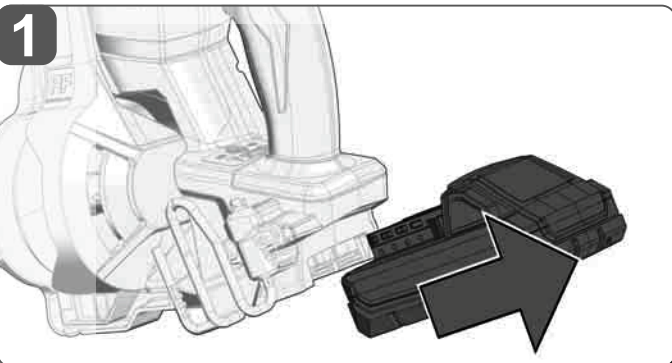
Вовлекување на заглавен ударен деп.

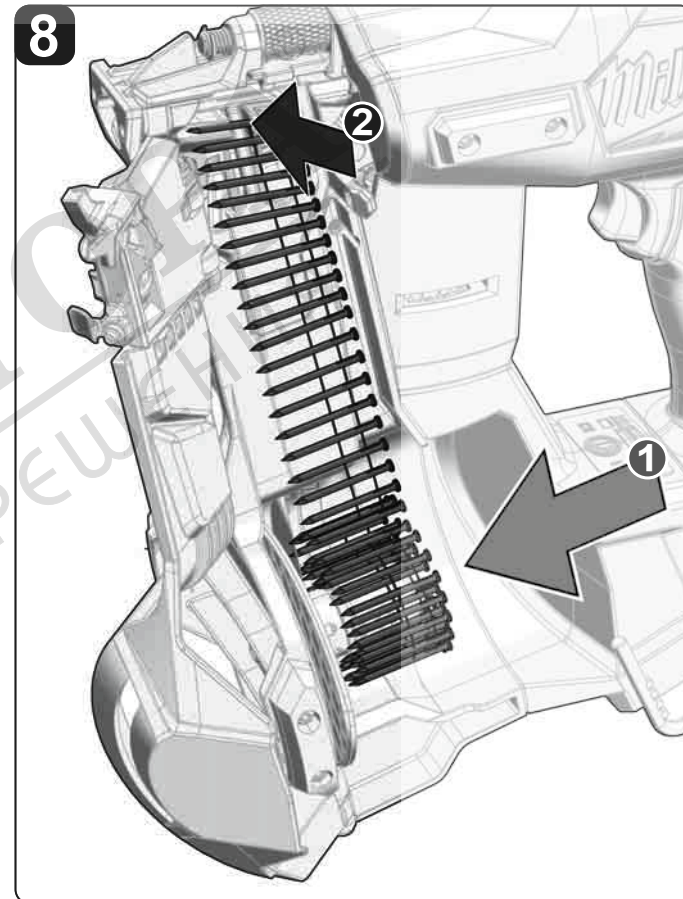
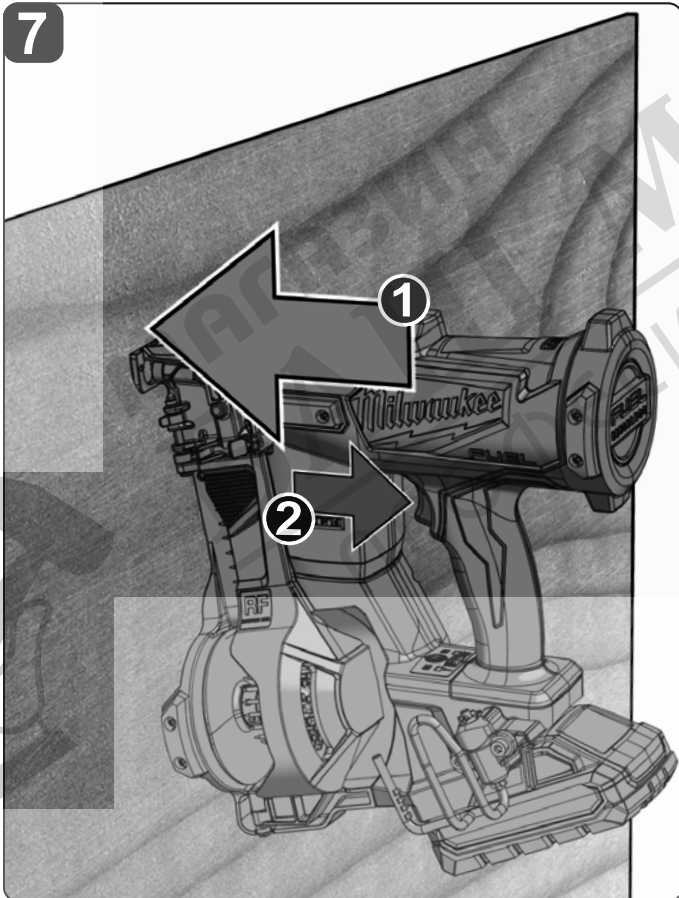
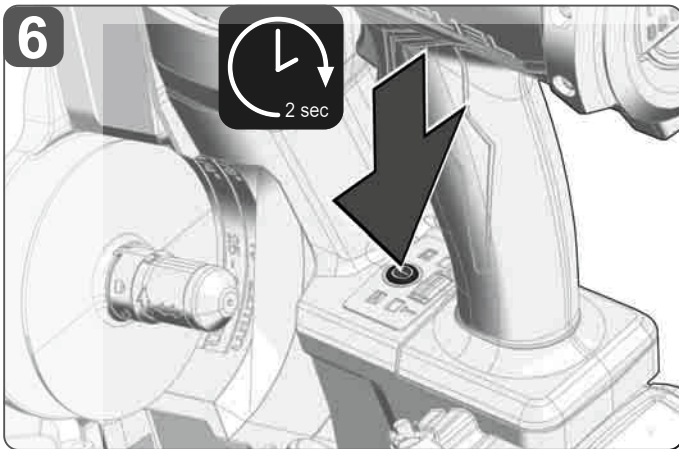
Повернення корпусу ударника, що заклинив, в початкове положення.

Ponovno postavljanje zaglavljenog udarnog elementa.

Rivendosja e një rrahësi me goditje të blokuar.

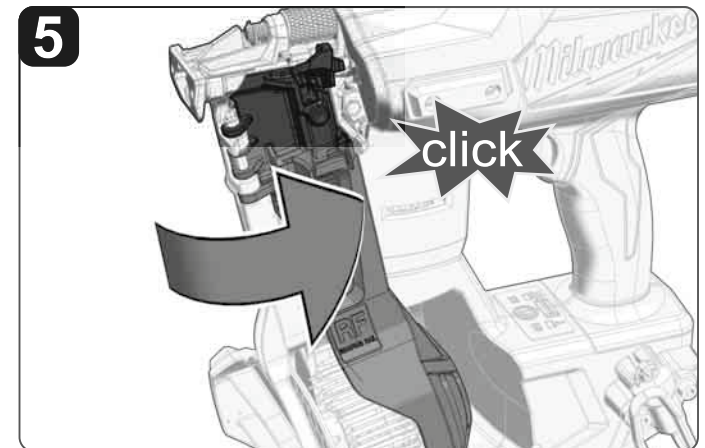
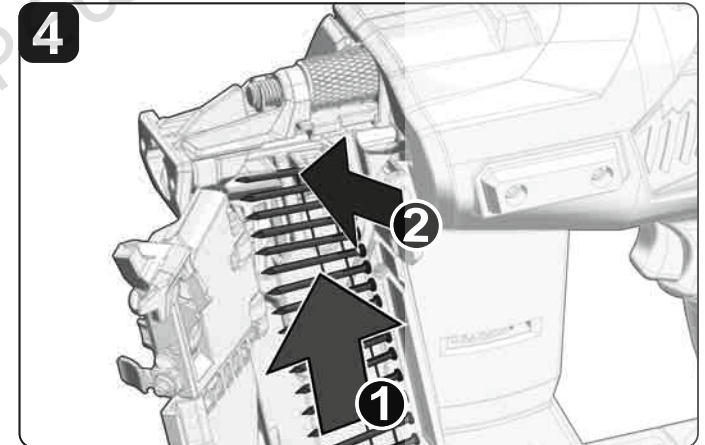
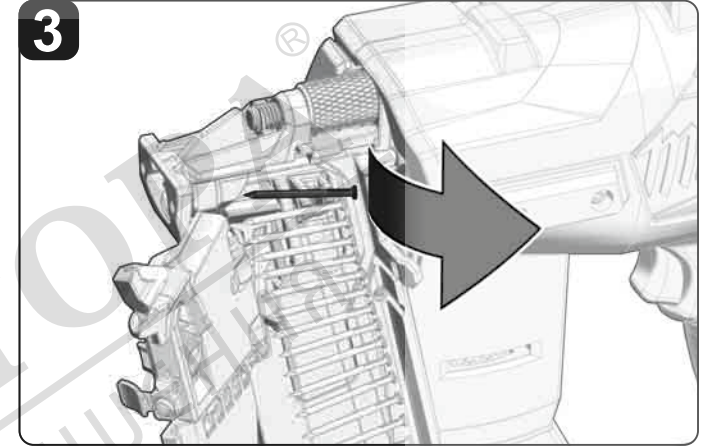
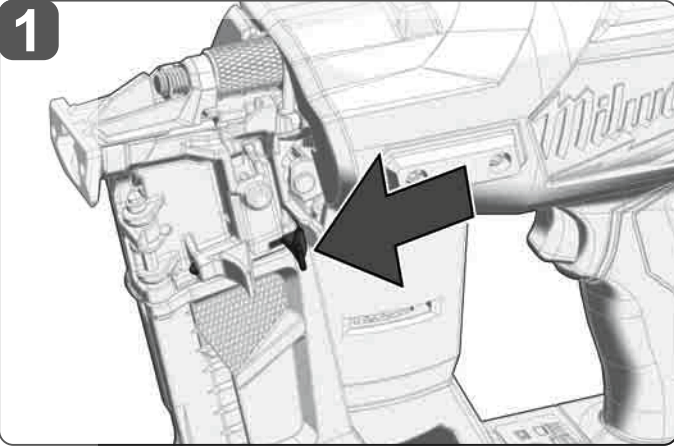
سحب جسم الإطلاق المحسور.







Clearing a Jammed Fastener  
 Entfernen eines verklemmten Nagels  
 Comment enlever un clou coincé  
 Come rimuovere un chiodo incastrato  
 Extracción de un clavo atascado  
 Remoção dum prego emperrado  
 Verwijderen van een klemgeraakte spijker  
 Fjern et indeklemt søm.  
 Fjerning av fastkilet spiker.  
 Ta bort en fastklämd spik  
 Kiinni juuttuneen naulan poistaminen  
 Αφαίρεση ενός μαγγωμένου καρφιού  
 Sıkışmış bir çivinin çıkartılması  
 Odstranění zpríčeného hřebíku.  
 Odstránenie vzpriečeného klinca  
 Wymaganie zakleszczonego gwoździa  
 Beszorult szög eltávolítása.  
 Odstranitev zagozdenega žeblja  
 Odstranjivanje jednog zaglavljenog čavla  
 Iesprūdušas naglas izņemšana  
 Užstrigusios vinies pašalinimas  
 Kinni kiilunud naela eemaldamine  
 Убрать заклинившийся гвоздь  
 Отстраняване на заклещен пирон  
 Scoaterea unui cui blocat  
 Отстранување на заглавена шајка  
 Вийняти цвях, що заклинився  
 Uklanjanje zaglavjenog ekseera  
 Heqja e një gozhde të bllokuar  
 إزالة المسامير المنحشرة.



ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ		M18 FRCN45
Тип	Пистолет за покривни пирони	
Производствен номер	5034 64 01 XXXXXX MJJJ	
Напрежение на акумулатора	18 V ---	
Ставка Cycles	6/sec	
Угол магазина	15° ±1°	
Вид пирони: покривни пирони		
Диаметър	3 mm	
Дължина мин./макс.	19 mm / 45 mm	
Списание капацитет (брой на нокти)	120	
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (2,0 Ah ... 12,0 Ah)	3,7 kg ... 4,8 kg	
Препоръчителна околна температура при работа	-18...+50 °C	
Препоръчителни видове акумулаторни батерии	M18B...; M18HB...	
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6	
<b>Информация за шума:</b> Измерените стойности са получени съобразно EN 60745.		
Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:		
Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	84,01 dB(A) / 3 dB(A)	
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	95,01 dB(A) / 3 dB(A)	
<b>Да се носи предпазно средство за слуха!</b>		
<b>Информация за вибрациите:</b> Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.		
Стойност на емисии на вибрациите a <sub>v</sub> / Несигурност К	2,68 m/s <sup>2</sup> / 1,5 m/s <sup>2</sup>	

## ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 60745, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

## СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ РЪЧНА ГВОЗДОЗАБИВАЩА МАШИНА С БАТЕРИЯ

Винаги подхождайте с презумпцията, че в електроинструмента има кламери. Небрежното боравене с пистолета може да доведе до неочаквано изстрелване на кламери и до нараняване.

Не насочвайте пистолета към себе си или околните. Неочакваното изстрелване ще освободи пирон, което ще доведе до нараняване.

Не задействайте инструмента, докато пистолетът не е опрян докraj работния детайл. Ако инструментът не е в контакт с работния детайл, пиронът може да се отклони от целта си.

Изключвайте инструмента от мрежата или от акумулаторната батерия, когато кламерът се заклучи в електроинструмента. Докато освобождавате заклучения кламер, пистолетът може да се задейства неволно, ако е включен.

Бъдете внимателни, когато освобождавате заклучен пирон. Механизмът може да е под налягане и пиронът да се освободи, докато се опитвате да освободите заклучен пирон.

Не използвайте този пистолет за закрепване на електрически кабели. Той не е конципиран за инсталация на електрически кабели и може да повреди изолацията на електрически кабели, причинявайки по този начин токов удар или електрически опасности.

Носете средство за защита на слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Дръжте включения инструмент за изолирани ръкохватки, когато изпълнявате действия, при които пиронът може да докосне скрити кабели. При контакт на пироните с кабел под напрежение металните части на инструмента могат да провеждат електричество и да причинят електрически удар на работещия.

Винаги носете защита за очите със странични протектори. Стандартните очила имат само стъкла с ограничено съпротивление. Те не са обезопасителни очила. При следването на това правило ще ограничите опасността от лично нараняване.

Защитата за очите осигурява предпазване от летящи частици ОТПРЕД и ОТСТРАНИ и ВИНАГИ трябва да се носи от потребителя на работното място при зареждане, работа или обслужване на уреда. Защитата на очите се изисква за предпазване срещу летящи пирони и отломки, които могат да причинят сериозни наранявания на очите.

Преди настройка на дълбочината на забиване, винаги отстранявайте батерията.

Не натискайте спусъка, докато настройвате дълбочината на забиване.

Винаги избирайте режим на последователно забиване, преди да настроите дълбочината. Не насочвайте инструмента към себе си или околните, когато настройвате дълбочината на забиване.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Винаги имайте предвид, че злоупотребата или неправилното използване на инструмента може да причини нараняване на Вас или околните.

Инструментът е конципиран за използване с една ръка. Изделието трябва да се държи само за ръкохватката. Дръжте другата ръка далеч от зоната на работа и от изделието. Не поставяйте ръцете, главата или други части на тялото си близо до изделието, докато забивате кламери, за да избегнете сериозни наранявания.

Винаги се уверявайте, че изходът за кламери е напълно позициониран върху работния детайл. Когато изходът за кламери е само частично разположен върху работния детайл, кламерът може да се отклони напълно и да причини сериозни наранявания.

Не изстрелвайте кламери срещу краищата на материала. Работният детайл може да се пръсне и да причини рикошет, нараняващ Вас или Ваш колега. Имайте предвид, че крепежният елемент може да последва дървесната структура и поради това неочаквано да излезе отстрани на работния материал или да се отклони, предизвиквайки наранявания.

Дръжте ръцете си и частите на тялото си извън непосредствената работна зона. Ако е необходимо, дръжте работния детайл с клещи, за да предпазите ръцете и тялото си от потенциални наранявания. Уверете се, че работният детайл е правилно обезопасен, преди да притиснете кламерите към материала. Контактът с работният детайл може да причини неочаквано разместване на работния материал. Дръжте лицето и частите на тялото си настрана от задната страна на инструмента, когато работите в тясно пространство. Внезапният откат може да доведе до удар в тялото Ви, особено когато работите с твърд или пълен материал.

При нормална употреба на инструмента се получава откат непосредствено след забиването на кламер. Не се опитвайте да предотвратите отката, като държите такера към работния детайл. Ограничаването на отката може да доведе до изстрелването на втори кламер. Дръжте ръкохватката здраво, изкачайте действието да завърши и никога не поставяйте другата си ръка върху инструмента или близо до изхода. Неприличното поведение с това предупреждение може да доведе до тежки наранявания.

Не изстрелвайте пирони срещу върха на други пирони или с инструмент под прекалено остър ъгъл, тъй като това може да доведе до отклоняване на пирони и да причини нараняване.

Винаги проверявайте работната зона за скрити кабели, водни тръби и др., преди да използвате продукта в такава зона.

След използване на продукта в режим на контактно задействане, превключете отново на пълен последователен режим.

Дълбочината на забиване на кламера може да се настрои извън границите на необходимата дълбочина. Препоръчително е дълбочината да се изпробва върху ненужен работен детайл, за да се провери дълбочината на проникване и, ако е необходимо, да се настрои.

С инструмента могат да се използват само пирони, съответстващи на описанието в техническите данни. Използването на неправилните пирони може да доведе до запущане или други неизправности.

Не избирайте режим на контактно задействане, ако работите на скелета, стълби или платформи, където може да е необходима промяна на положението на тялото Ви. Може неволно да изстрелате пирон чрез неочаквано активиране на контакта с работния детайл при допир, докато е избран режим на контактно задействане. При смяна на положението си деактивирайте продукта като изцяло отстраните батериите. Това ще намали потенциала за нараняване на Вас или околните.

Не извършвайте изхабените акумулатори в огъня или в при

битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

В гнездото за акумулатори на зарядните устройства не бива да попадат метални части (опасност от късо съединение).

Зареждайте акумулаторните батерии само с подходящи зарядни устройства на Milwaukee от същата системна серия. Не зареждайте акумулаторни батерии от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

**Предупреждение!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и не потрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобилващи вещества или продукти, съдържащи изобилващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

## ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Пистолетът е предназначен за забиване на пирони в дърво или подобни материали от магазин, съдържащ лента или подходящи пирони. Пироните, които могат да се зареждат безопасно в магазина, са описани в продуктово спецификацията в това ръководство. Не работете в режим на контактно задействане, докато работите върху скелета, стълби или други платформи, където се изисква смяна на работното положение. Използвайте само последователен режим в този случай. Пистолетът не трябва да се използва за закрепване на електрически кабели.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

## ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозицията.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

## УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

### Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредат.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулаторната батерия.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно най-дълъг експлоатационен живот, акумулаторните батерии трябва след зареждане да се отстранят от зарядното устройство.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: Съхранявайте акумулаторната батерия на сухо място при температура под 27 °C. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

#### Зачита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, блокиране на бургията (свредлото), внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибрира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам. За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охладя. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

#### Транспортиране на литиево-йонни акумулаторни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законовите разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.
- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

#### ОБСЛУЖВАНЕ

Има два начина за работа с този пистолет (вижте и раздела с изображенията):

Последователно задействане:  
Забиване на пилона чрез дръпване на спусъка.

Контактно задействане:  
Задържане на спусъка и забиване на пилона чрез притискане на пистолета към работния детайл.

#### Индикатор за презареждане

Ако в пълнителя няма повече пирони, работният контакт не се задейства и нормалната експлоатация е невъзможна. За да продължите работа, презаредете с нови пирони.

#### Настройка на дълбочината на забиване (виж раздела с изображения)

Имайте предвид зоната зад работния детайл. Пиронът може да премине през работния детайл и да попадне от обратната страна, ако уцели някого или причини сериозно нараняване. Намалете дълбочината на забиване, за да предотвратите пълното преминаване на пилона през работния детайл.

#### Режим на температурна защита

Режимът на температурна защита предпазва електроинструмента, когато се използва при екстремни ниски/високи температури (извън препоръчаната околна температура), или когато електроинструментът прегрее/замръзне по време на употреба. В този случай уредът не работи и LED индикаторът светва. Оставете електроинструмента да се затопли/охладя преди употреба.

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА ЗАКЛЕЩЕН ПИРОН

Повечето заклещвания се причиняват от пирон в отделението за пирони, който е заклещен между листа на захващача и водача за пирони. Лентите с пирони в магазин с неправилен ъгъл на наклона или с грешния размер могат да доведат до непрекъснато заклещване.

Отстраняване на заклещването:

1. Свалете акумулаторната батерия.  
**ВНИМАНИЕ!** Винаги дръжте такера на разстояние от себе си и други хора, когато поставяте или отстранявате пирони. Несъобразяването с това може да доведе до наранявания.
2. Отворете капака на пълнителя.
3. Извадете лентата с пирони от пълнителя.
4. Отстранете пирона с клещи с остър връх. При необходимост отстранете магазина от такера.
5. Следвайте стъпките от раздел "Необходима ежедневна проверка", преди да започнете работа отново.

#### НЕОБХОДИМО ЕЖЕДНЕВНО ТЕСТВАНЕ

**▲ ВНИМАНИЕ:** За да намалите опасността от наранявания на себе си и околните, проверявайте инструмента ежедневно преди започване на работа – дали е изпускан или подлаган на удари, претоварван и др. Изпълнете стъпките в целия контролен списък **ПОСЛЕДОВАТЕЛНО**. Ако инструментът не работи както трябва, незабавно се свържете със сервиза на **MILWAUKEE**.

**Винаги насочвайте инструмента встрани от себе си и околните.**

1. Свалете батериите.  
**ВНИМАНИЕ!** Винаги насочвайте инструмента встрани от себе си и околните при забиване на пирони. Пренебрегването на това предупреждение може да причини наранявания.
2. Проверявайте винтовете, болтовете, гайките и нитовете на инструмента. Разхлабените връзки трябва да се стегнат.
3. Издърпайте назад притискащия детайл на магазина (да премине над индикатора за презареждане) и натиснете контакта с работния елемент към работния елемент. Той трябва да се движи плавно.
4. Когато контактът с работния елемент е притиснат към работния елемент, дръпнете спусъка. Той трябва да се движи плавно.
5. Поставете батериите.
6. Изберете режим на единично последователно задействане. Без да дърпате спусъка, издърпайте назад притискащия детайл на магазина (да премине над индикатора за презареждане) и натиснете контакта с работния детайл към работния детайл. Инструментът не трябва да работи. Като придържате контакта с работния детайл встрани от работния детайл, дръпнете назад притискащия детайл на магазина (да премине над индикатора за презареждане). Изтеглете и задържете спусъка за 5 секунди. Инструментът не трябва да работи. Продължете изтеглянето и задържането на спусъка и натискайте контакта на работния детайл към работния детайл. Инструментът не трябва да работи. Без да изтеглите спусъка, изтеглете притискащия детайл на магазина (да премине над индикатора за презареждане) и натиснете контакта с работния детайл към работния детайл. Дръпнете спусъка. Инструментът трябва да работи. Освободете спусъка. Притискачът трябва да се придвижи нагоре.
7. Изберете режим за контактно задействане. Като придържате контакта с работния детайл встрани от работния детайл, издърпайте назад притискащия детайл на магазина (да премине над индикатора за презареждане) и дръпнете спусъка. Инструментът не трябва да работи. Продължете изтеглянето и задържането на спусъка и натискайте контакта на

работния детайл към работния детайл. Инструментът трябва да работи.

8. Ако всички преминали тестове са били успешни, настройте инструмента съобразно работата си. Изберете режим и заредете ленти с пирони.
9. Настройте дълбочината на забиване съгласно „Настройка на дълбочината на забиване“ и вижте раздела с изображенията.
10. Ако всички тестове преминали успешно, инструментът е готов за употреба. Повторете тестовете, ако инструментът е бил изпуснат, ударен, претоварен или запушен.

#### ПОДДРЪЖКА

**Внимание!** Съдържа газ под налягане. За да избегнете наранявания, никога не се опитвайте да отворите, респ. да модифицирате уреда. Уредът трябва да се ремонтира и поддържа технически само от оторизиран ремонтен сервиз на Milwaukee.

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи").

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

#### СИМВОЛИ

	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	<b>ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ</b>
	Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.
	При работа с машината винаги носете предпазни очила.
	Да се носи предпазно средство за слуха!
	Да се носи подходяща прахозащитна маска.
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Тип закопчалка: - Диаметър - Дължина
	Дръжте ръцете си настрани!
	Съдържание под налягане. Не отваряйте електроинструмента. Може да се стигне до тежки наранявания. За всички ремонти се обръщайте към оторизиран сервизен център.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

	Напрежение
	Постоянен ток
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие